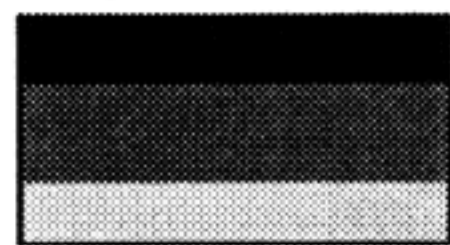


DEUTSCH



Sicherheitsmaßnahmen

- ACHTUNG:** Um Verletzungen zu vermeiden,
- Schützen Sie Ihre Haut während des Einsatzes der Lampe zum Aufspüren von Lecks. UV-Strahlung kann Ihrer Gesundheit schaden. Die Lampe strahlt intensives UV-Licht ab. Die meisten UV-Strahlen sind unsichtbar.
 - Tragen Sie geeignete Schutzgläser, die UV-Strahlen blockieren. Sehen Sie nicht direkt in das Licht. UV-Strahlen können auch bei kurzer Anwendung Ihre Augen beschädigen.

Anleitung zum Aufladen

Laden Sie die Lampe auf, wenn die Fluoreszenz des Farbstoffs nachlässt.

1. Stecken Sie das Ladegerät 230V in eine Steckdose.
2. Verbinden Sie die Lampe mit dem Ladegerät.
3. Das Aufladen ist nach 8 bis 12 Stunden beendet, die Lampe kann wieder eingesetzt werden. Bei Nichtgebrauch kann die Lampe am Ladegerät angeschlossen bleiben.

Betriebsanleitung

1. Drücken Sie den Schaltknopf dem Griff; die Lampe geht an und bleibt an, solange der Schalter gedrückt wird. Lassen Sie den Schaltknopf los, um die Lampe auszuschalten.

NEDERLAND



Veiligheidsmaatregelen

- LET OP:** Volg de onderstaande instructies om persoonlijk letsel te voorkomen,
- Bescherm uw huid tijdens het gebruik van deze lamp. Blootstelling aan UV-straling kan schadelijk zijn voor de gezondheid. Deze lamp straalt tijdens gebruik een intens, ultraviolet (UV) licht uit en het merendeel van de geproduceerde UV-stralen is niet eens zichtbaar.
 - Draag altijd de juiste oogbescherming tegen UV-licht. Kijk niet rechtstreeks in de lichtstraal. Blootstelling aan UV-licht kan zelfs al na een korte periode schade toebrengen aan uw ogen.

Instructies voor het opladen

Laad de lamp opnieuw op als de fluorescerende straling van de lamp afneemt.

1. Sluit een oplader van 230 V aan op een stopcontact.
2. Sluit de lamp op de oplader aan.
3. Het opladen neemt ongeveer 8 tot 12 uur in beslag; de lamp is hierna weer klaar voor gebruik. Wanneer de lamp niet wordt gebruikt, kan deze aangesloten blijven op de oplader.

Bedieningshandleiding

1. Druk op de knop op het handvat; de lamp gaat aan en blijft aan zolang u de knop ingedrukt houdt. Laat de knop weer los om het licht te doven.

ITALIANO



Norme di sicurezza

- ATTENZIONE:** Per la prevenzione degli infortuni,
- Utilizzando questa luce per l'individuazione di perdite, proteggere la pelle. L'esposizione ai raggi UV può danneggiare la salute. Durante il funzionamento, il dispositivo irradia una luce ultravioletta (UV) intensa, di cui la maggior parte non è visibile.
 - Indossare una protezione per gli occhi appropriata, che blocchi i raggi UV. Durante il funzionamento, non fissare direttamente la luce. L'esposizione alla luce UV, anche se per breve periodo, può danneggiare gli occhi.

Istruzioni per la ricarica

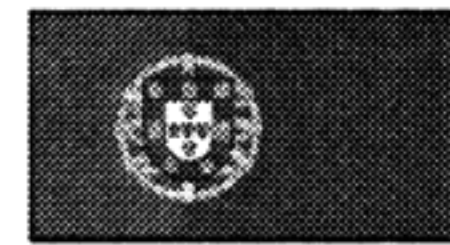
Quando diminuisce la fluorescenza colorata, ricaricare la lampada.

1. Inserire la spina del caricatore da 230V in una presa.
2. Collegare la lampada al caricatore.
3. La carica verrà completata in 8 - 12 ore, dopodiché la lampada sarà pronta all'uso. Anche se non funzionante, la lampada può restare collegata al caricatore.

Istruzioni per l'uso

1. Premere l'interruttore posto sulla maniglia; la lampada si illumina e resta accesa (ON) finché non lo si tiene premuto. Per spegnere la lampada rilasciare l'interruttore.

PORTUGUÊS



Precauções de segurança

- AVISO:** Para evitar danos pessoais,
- Proteja a pele enquanto usar a luz de deteção de fugas. A exposição à radiação ultravioleta pode ser prejudicial para a saúde. Quando está em funcionamento, este tipo de luz emite radiação ultravioleta (UV) intensa e a maior parte da radiação ultravioleta emitida não é visível.
 - Use proteção adequada para os olhos para bloquear a luz ultravioleta. Não olhe diretamente para a luz durante seu funcionamento. A exposição à luz ultravioleta pode prejudicar os olhos, mesmo por um breve período de tempo.

Instruções para recarregamento

Recarregue a lâmpada quando a fluorescência de tinta diminuir.

1. Ligue o carregador 230V à tomada.
2. Ligue a lâmpada ao carregador.
3. O carregamento levará 8 a 12 horas e a lâmpada ficará pronta a ser usada. Quando não está em uso, a lâmpada pode estar conectada ao carregador.

Instruções de funcionamento

1. Prima o botão situado no cabo; a lâmpada iluminará e ficará LIGADA enquanto o botão permanecer apertado. Para DESLIGAR a lâmpada, solte o interruptor.

